

PUNCTUATION MARKS AND THEIR FUNCTIONS IN THE NEW «RUSSIAN-KARACHAY-BALKARIAN DICTIONARY»

L.Kh. MAKHIEVA

Institute of Humanitarian Researches –
branch of Kabardino-Balkarian Scientific Center of the Russian Academy of Sciences
360000, Russia, Nalchik, 18 Pushkin street

Abstract. The article is devoted to the study of issues related to punctuation marks in the Karachay-Balkarian language on the material of the «Russian-Karachay-Balkarian dictionary» (1965). It examines their types and functions, taking into account the existing shortcomings in the design of dictionary entries. The paper notes that the description of lexical units implies the expansion of the boundaries of lexicography, changes in approaches to the selection of new words to replenish the vocabulary, the development of a system of labels and definitions, and an illustrative base. The scientific novelty of the article lies in the fact that it is the first experience of a systematic analysis of the use of punctuation marks in the lexicography of the target language. The article attempts to develop a system for the use of punctuation marks, taking into account the specifics of the language under study. Attention is drawn to the linguistic terminology used to designate punctuation marks. The necessity of observance of the basic spelling rules of spelling and punctuation norms in the design of dictionary entries is substantiated. The author summarizes his own experience in compiling a new «Russian-Karachay-Balkarian dictionary».

Keywords: lexicography, punctuation, system analysis, separating and highlighting punctuation marks, non-letter graphic tools

REFERENCES

1. Ulakov M.Z., Makhieva L.Kh. *Problemy terminologii karachayevo-balkarskogo yazyka* [Terminology problems of the Karachay-Balkarian language]. Nal'chik: Redakcionno-izdatel'skij otdel KBNC RAN // Editorial-publishing Department of KBSC RAS/, 2019. 118 p. (In Russian)
2. Russko-karachayevo-balkarskiy slovar' [Russian-Karachay-Balkarian dictionary]. Moscow: Sovetskaya enciklopediya, 1965. 744 p. (In Russian)
3. Makhieva L.Kh. Some problems of compiling the "Russian-Karachay-Balkarian dictionary". *Filologicheskiye nauki. Voprosy teorii i praktiki* [Philological sciences. Questions of theory and practice]. 2016, No. 7-2(61). P. 135–138. (In Russian)
4. Ulakov M.Z., Makhieva L.Kh. Experience of practical lexicography of the Karachay-Balkarian language. *Vestnik Kabardino-Balkarskogo instituta gumanitarnykh issledovaniy* [Bulletin of the Kabardino-Balkarian Institute for Humanitarian Researches]. 2015. No. 1 (24). P. 69–76. (In Russian)
5. Yusupov Kh.A. Russian-national dictionary: vocabulary problems (on the example of dictionaries of the Dagestan languages). *Filologicheskiye nauki. Voprosy teorii i praktiki* [Philological sciences. Questions of theory and practice]. 2017. No. 11-3(77). P. 198–201. (In Russian)
6. Starichenok V.D. *Bol'shoy lingvisticheskiy slovar'* [Comprehensive linguistic dictionary]. Rostov-na-Donu: Feniks, 2008. 811 p. (In Russian)
7. Akhmatov I. Kh., Guzeev Zh. M. *Orfografiya i punktuatsiya balkarskogo yazyka* [Spelling and punctuation of the Balkarian language]. Nal'chik: Nart, 1991. 224 p. (In Russian)

Information about the author

Makhieva Lyudmila Khamangerievna, Candidate of philological sciences, Associate Professor, Deputy Director for Scientific Work, Institute for Humanitarian Researches – branch of Kabardino-Balkarian Scientific Center of the Russian Academy of Sciences;

360000, Russia, Nalchik, 18 Pushkin street;

lyudmila.makhiieva@mail.ru, ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-6186-0395>